

Школьная научно-практическая конференция
муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение
«Заволжская средняя общеобразовательная школа»
города Чебоксары Чувашской Республики

«Гарри Поттер» Д. Роулинг
и
«Таня Гроттер» Д. Емца
Сходство и различие
(гуманитарный цикл)

Автор работы: Епифанова Елизавета Андреевна,
учащаяся 7 класса

Руководитель:
Учитель русского языка и литературы
Чудакова Елена Николаевна

2016-2017
Г. Чебоксары

Содержание

1. Введение.

1.1 Область исследования, объект исследования.

1.2. Актуальность темы.

2. Основная часть.

2.1. Формулировка цели и задач исследования.

2.2. Этапы исследования. Методы исследования.

2.3. Сходство первых книг.

2.4. Сходство в последующих книгах.

2.5. Различие между романами.

2.6. Анкетирование учащихся.

3. Заключение.

4. Список использованной литературы.

Введение

«Гарри Поттер» - самая читаемая книга в мире после Библии. Произведение Дж. К. Роулинг читают миллионы людей по всему миру. Ученики нашей школы – не исключение.

Огромная популярность фэнтезийной книжной серии «Гарри Поттер» Джоан Кетлин Роулинг привела к тому, что на его основе было создано множество пародий, охватывающих различные сферы жизни человека. Франшиз принадлежит рекорд по степени пародируемости: более 400 тысяч проданных книг. Некоторые пародии были объявлены Дж. К. Роулинг и её издателями плагиатом, в то время как другие продавались сотнями тысяч копий без какой-либо угрозы юридических санкций.

Например, на английском языке создано 9 пародий, на русском 7, на французском 4, на немецком 2, также есть пародии на венгерском, чешском, турецком, индонезийском и испанском языке.

На русском языке:

«Таня Гроттер» Дмитрия Емца. Серия включает в себя 16 книг.

«Порри Гаттер» А. Жвалевского и И. Мытько. Серия включает в себя 3 книги.

«Харри Проглоттер» Сергея Панарина. Серия включает в себя 2 книги.

«Ларин Пётр» под авторством Ярослава Морозова. Цикл романов включает в себя 5 книг.

«Денис Котик» Алины Бояриной.

Серия включает в себя 4 книги

«Мальчик Гарри и его собака Поттер». Автор: Валентин Постников.

«Дети против волшебников». Автор: Никос Зервас. Первая книга серии «Наука побеждать». «Православная» пародия на серию книг о Гарри Поттере.

Дмитрий Емец написал историю про девочку, которая попадает в мир волшебства и магии. Книги про Таню Гроттер приобрели большую популярность в России.

Те, кто читал «Поттера», сразу же найдут массу сходств Тани Гроттер со знаменитым «мальчиком, который выжил». Я проштудировала много информации в интернете и наткнулась на интересный вопрос одной девушки: «Вас совесть не мучает за то, что вы слизали идею у Роулинг?», на что Емец ответил: «Я надеюсь, что она прочитает мою книгу. Я думаю, что ей будет интересно, как в России и Великобритании возникают похожие культурные тенденции». Дмитрий Емец говорит, что он не скопировал «Гарри Поттера», а создал отдельное художественное произведение.

Представители издательства «Эксмо», издавшие книгу о Тане Гроттер, считают, что никакого плагиата нет, есть только создание книги «по мотивам» «Гарри Поттера», в чем нет ничего предосудительного. Сюжет «Тани», по их убеждению, был лишь «наваян» «Гарри Поттером». Не исключено, говорят они, что если творчество Джоан Роулинг (автора «Гарри Поттера») также подвергнуть литературоведческому анализу, то выяснится, что в основе её книг также лежат чужие сюжеты, к примеру, сюжет «Золушки».

Основная часть

Так как эти книги читают многие школьники, я решила, что будет актуально сравнить эти произведения. Я прочитала все 7 книг «Гарри Поттер» и все 16 книг «Таня Гроттер» и решила выяснить, является ли «Таня Гроттер» плагиатом «Гарри Поттера», какое произведение больше нравится учащимся нашей школы, какое произведение считают лучше. Я сравнивала эти произведения по сюжету, по персонажам и по другим критериям.

Цели и задачи:

- выяснить, является ли книга Дмитрия Емца «Таня Гроттер» плагиатом на книгу Джоан Роулинг «Гарри Поттер»
- сравнить произведения «Гарри Поттер» Дж. К. Роулинг и «Таня Гроттер» Д. Емца по сюжету, персонажам, композиции и по стилю писателей.

Я выдвигаю гипотезу: Книга Д.Емца «Таня Гроттер» - самостоятельное произведение. Оно не является плагиатом серии книг Д. Роулинг «Гарри Поттер»

Гипотеза:

Книга Д.Емца «Таня Гроттер» - самостоятельное произведение. Оно не является плагиатом серии книг Д. Роулинг «Гарри Поттер»

Этапы исследования. Методы исследования:

1. Сравнение книг Джоан Роулинг «Гарри Поттер» и Дмитрия Емца «Таня Гроттер»
 - по сюжету
 - по персонажам
 - по композиции
 - по стилю
 - по жанру

2. Анкетирование учащихся 5-11 классов школы.

3. Выводы.

Главным героем серии книг «Гарри Поттер» является мальчик Гарри Поттер, чьи родители погибли от рук злого колдуна Лорда Волан-де-Морта, имя которого боятся произносить все, кроме Альбуса Дамблдора, заменяя прозвище Тот-Кого-Незья-Называть и другими подобными прозвищами. Самого же Гарри убить не удалось, так как он был защищен сильной древней магией, которую Волан-де-Морт недооценил. Директор Хогвартса (Школы Чародейства и Волшебства), профессор Альбус Дамблдор, оставил Гарри у единственных родственников мальчика, семьи Дурслей. У них Гарри провел своё детство, постоянно терпя насмешки и издевательства со стороны родственников. В 11 лет его забрали в Хогвартс, который стал ему домом. Здесь Гарри пережил множество приключений и нашел новых друзей.

Главной героиней серии книг «Таня Гроттер» является девочка Таня Гроттер, чьи родители погибли от рук злой колдуньи Чумы-дель-Торт, имя которой боятся произносить рядовые маги и волшебницы, заменяя прозвищем Тот-Кого-Нет и прочими кеннингами. Саму же Таню убить не удалось, так как она просто раздавила скорпиона смерти и была защищена талисманом четырёх стихий. Директор магической школы Тибидохс, академик Сарданапал Черноморов, оставил Таню в футляре от контрабаса перед дверью единственных родственников девочки среди лопухоидов, семьи депутата Дурнева. У них Таня провела своё детство, постоянно терпя насмешки и издевательства со стороны дражайших родственников. Потом её забрали в Тибидохс, который и стал её домом. Здесь Таня пережила множество приключений и нашла новых друзей.

Гарри Поттер	Таня Гроттер
---------------------	---------------------

Родителей Гарри убил злой волшебник Волан-де-Морт	Родители Тани убиты злой ведьмой Чумой-дель-Торт.
Он выжил, когда был младенцем, и злой волшебник исчез, а родители Гарри погибли	Она выжила, когда была крохой, и злая ведьма исчезла, но отец и мать Тани погибли.
У него есть странный шрам на лбу.	У неё есть странная родинка на носу.
Его оставили у двери его родственников Дурслей.	Её оставили у двери её родственников Дурневых.
Они плохо к нему относились, но любили своего сына Дадли (Диди).	Они плохо к ней относились, но любили свою дочь Пенелопу (Пипу).
Когда ему было 11 лет, он ничего не знал о своих способностях, его пригласили в Хогвартс, школу чародейства и волшебства.	Когда ей было 10 лет, она ничего не знала о своих способностях, её пригласили в Тибидохс, школу магии и волшебства.
До школы можно добраться только магическим поездом с платформы 9 и 3/4	До школы можно добраться только долетев или телепортировав.
У Гарри два лучших друга Рон Уизли и Гермиона Грейнджер.	У Тани два лучших друга Ягун и Ванька Валялкин, в которого она влюблена.
Он становится отличным игроком в квидичч, летая на метле.	Она становится отличным игроком в драконбол, летая на контрабасе
Волан-де-Морт ищет философский камень, спрятанный в Хогвартсе.	Чума-дель-Торт ищет Талисман Четырёх Стихий, спрятанный где-то в Тибидохсе.
Действие происходит в подземелье.	Действие происходит в школьном подвале.
Гарри и его друзья сражаются с Волан-де-Мортом	Таня сражается с Чумой-дель-Торт.
Они побеждают, но камень уничтожен.	Она побеждает, но талисман уничтожен.
Учителя поставили задачи, дабы туда никто не прошёл.	Учителя поставили магические преграды, дабы туда никто не прошёл.

Последующие книги серии также имели ряд пересечений с другими, последующими романами Гарри Поттера. К примеру, прообразом Дубодама стал Азкабан, прообразом дементов — дементоры, а Магщества продроглых магций — Министенство Магии. Кроме того, прообразом Гурия Пуппера стал тот же Гарри Поттер и Виктор Крам «в одном флаконе». Также можно провести параллель в именах дяди Гарри и дяди Тани — дядя Вернон и дядя Герман. Английская команда по драконболу в полном составе летает на мётлах, в отличие от остальных команд, где средства для полётов самые различные. Ханну Аббот переименовали в Жанну Аббатикову. Можно увидеть сходство характеров учителей — Хагрида переименовали в Тарараха, Северус Снегг (Снейп), объединившись с Филиусом Флитвиком, стал Зигмундом Клоппом. Филч принял обличье Поклепа Поклепыча. Минерва МакГонагалл оказалась прототипом Медузии Горгоновой. А профессор Альбус Дамблдор предстал в лице академика Сарданапала Черноморова.

Кроме того, в «Гарри Поттер и Орден Феникса» школу волшебников инспектирует Амбридж, а в «Таня Гроттер и перстень с жемчужиной» школу инспектирует Зербаган. Гарри Поттер проявляет склонности к тёмной магии (например, во 2-й книге, выясняется, что Гарри — змееуст) и Таня Гроттер тоже (выбрасывает три красные искры, тоже во 2-й книге серии). У Гарри Поттера есть магическая связь с Волан-де-Мортом, и у Тани Гроттер есть магическая связь с Чумой-дель-Торт.

Заимствование сюжетных ходов у серии «Гарри Поттер» ограничивается несколькими первыми книгами, в дальнейшем серия романов о Тане Гроттер развивает собственные сюжетные линии и совсем не напоминает книги о Гарри Поттере.

Я нашла большое количество различий между этими романами.

1. Сюжет

В книгах про Гарри Поттера, Гарри всегда борется с одним единственным злодеем Лордом Волан-де-Мортом.

В книгах про Таню Гроттер, Таня борется не с одним единственным врагом на протяжении всей книги, у неё в каждой части появляются новые враги. В «Гарри Поттере» в результате войны против Волан-де-Морта погибло очень много людей, в том числе почти все родственники и друзья Гарри Поттера.

В «Тане Гроттер» на протяжении книги никто не умирает, кроме родителей Тани.

2. Характеристика персонажей.

В «Гарри Поттере» есть четкая граница между положительными и отрицательными персонажами.

По качествам характера героев «Тани Гроттер» нельзя отнести к положительным и отрицательным, так как наряду с плохими качествами присутствуют и хорошие качества характера.

3. Жанр.

«Гарри Поттер» - очень серьёзная книга. Её могут читать не только дети, но и взрослые.

«Таня Гроттер» - юмористическая, веселая, романтическая книга. Она пользуется большой популярностью у подростков, взрослые же считают её несерьёзной.

«Таня Гроттер» ближе русскому читателю, так как автор поднимает проблемы, которые волнуют подростков, русский читатель в персонажах «Тани Гроттер» может увидеть себя. Также «Таня Гроттер» ближе русскому читателю, потому что автор использует в произведении русский фольклор, молодежный сленг, игру слов (каламбур).

4. Композиция произведения

В «Гарри Поттере» можно узнать об исторических событиях, происходивших задолго до рождения Гарри Поттера. Например, магическая война, жизнь родителей, история школы, история магического мира.

В «Тане Гроттер» нет описаний исторических событий, которые происходили до рождения Тани Гроттер. Есть только описание событий, происходящих в настоящее время.

5. Стиль писателя

У Джоан Роулинг в романе «Гарри Поттер» много описаний интерьера, одежды, природы, точное описание деталей.

У Дмитрия Емца в романе «Таня Гроттер» минимум описания, что дает возможность читателю самому представить тот или иной предмет, явление

Вывод:

Приведенные мною доказательства дают возможность утверждать, что книга Дмитрия Емца «Таня Гроттер» не является плагиатом на «Гарри Поттера» и даже пародией на него. Я считаю её самостоятельным произведением, в котором были использованы некоторые идеи из книги Роулинг.

Чтобы подтвердить мою точку зрения, я провела в нашей школе анкетирование. Всего в анкетировании участвовало 108 человек.

По результатам анкетирования выяснилось, что роман Дж. К. Роулинг читало – 30 человек, что составляет 32.4%. «Таню Гроттер» читало 10.8%. Фильм про Гарри Поттера смотрело почти 84%. Из тех почти 11% , прочитавших «Таню Гроттер», не считают эту книгу плагиатом «Гарри Поттера»- 70%.

Большинство учащихся среднего и старшего звена нашей школы знакомы сюжетом и героями произведения Джоан Роулинг «Гарри Поттер», благодаря просмотру фильма по этому роману. Так как роман «Таня Гроттер» не экранизирован, очень небольшая часть читающих детей знакома с этим произведением. Сравнить эти произведения могут не все. То небольшое

количество учеников, которое смогло сравнить эти два произведения, согласны с моей точкой зрения.

Заключение

Таким образом, моя гипотеза подтвердилась: Серия книг Д.Емца «Таня Гроттер» - не плагиат книги Дж. Роулинг «Гарри Поттер» и не пародия на нее, а самостоятельное художественное произведение для детей.

К сожалению, не все учащиеся нашей школы знакомы с этими знаменитыми произведениями. Хочется порекомендовать для чтения эти книги, а также другие произведения Роулинг и Емца про магический мир и приключения других юных волшебников:

Дж.К. Роулинг: « Фантастические твари и где они обитают», « Сказки Барда Бидля», « Квиддиш сквозь века».

Д. Емец: Серия книг «Мефодий Буслаев», состоящая из 19 книг, «ШНыр» (Школа Ныряльщиков) состоит из 8 книг.

Список использованной литературы

1. Гарри Поттер и философский камень (1997)
2. Гарри Поттер и Тайная комната (1998)
3. Гарри Поттер и узник Азкабана (1999)
4. Гарри Поттер и Кубок огня (2000)
5. Гарри Поттер и Орден Феникса (2003)
6. Гарри Поттер и Принц-полукровка (2005)
7. Гарри Поттер и Дары Смерти (2007)

8. Таня Гроттер и магический контрабас (сентябрь 2002)
9. Таня Гроттер и Исчезающий Этаж (2002)
10. Таня Гроттер и Золотая Пиявка (2003)
11. Таня Гроттер и трон Древнира (2003)
12. Таня Гроттер и посох волхвов (2003)
13. Таня Гроттер и молот Перуна (2003)
14. Таня Гроттер и пенсне Ноя (2003)
15. Таня Гроттер и ботинки кентавра (2004)
16. Таня Гроттер и колодец Посейдона (2004)
17. Таня Гроттер и локон Афродиты (2005)
18. Таня Гроттер и перстень с жемчужиной (2006)
19. Таня Гроттер и полный Тибидохс! Фразочки, цитаты и афоризмы (2006)
20. Миры Тани Гроттер (2006)
21. Таня Гроттер и проклятие некромага (2007)
22. Таня Гроттер и болтливый сфинкс (2008)
23. Таня Гроттер и птица Титанов (март 2012)

https://ru.wikipedia.org/wiki/Таня_Гроттер

<http://hpclub.ru/1376/> https://ru.wikipedia.org/wiki/Гарри_Поттер

https://ru.wikipedia.org/wiki/Емец,_Дмитрий_Александрович

https://ru.wikipedia.org/wiki/Джоан,_Роулинг